



Distr.
GENERAL

A/54/624
23 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункты 8 и 15(с) повестки дня
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ
И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ДОКЛАДЫ
ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ
В ГЛАВНЫХ ОРГАНАХ: ВЫБОРЫ ПЯТИ
ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

ВЫБОРЫ ОДНОГО ЧЛЕНА МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

Записка Генерального секретаря

1. В письме от 19 ноября 1999 года судья Стивен Швобель, Председатель Международного Суда, в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Статута Суда информировал Генерального секретаря о своей отставке с должности члена Суда, которая вступает в силу 29 февраля 2000 года. Таким образом, 29 февраля 2000 года откроется вакансия.
2. Судья Швобель был избран членом Суда 15 января 1981 года и был переизбран 6 февраля 1988 года и 6 февраля 1997 года. Его нынешний срок полномочий истек бы 5 февраля 2006 года. В соответствии с положениями Статута Суда Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности необходимо будет, таким образом, избрать одного члена Суда на оставшийся срок полномочий судьи Швобеля.
3. Совет Безопасности был уведомлен об открытии этой вакансии в Суде запиской Генерального секретаря (S/1999/1197). В соответствии со статьей 14 Статута Суда Совет Безопасности должен установить день выборов.
4. Таким образом, для того чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять требуемое решение, необходимо будет возобновить рассмотрение пункта 15(с) повестки дня.
